

Tu'jil Tyol Tuj, Tk'wal
na'b'il

Cyuc'il
T-xnak'tzben



Tz'ib'an: Edward Hughes

Tilb'ilab'tuj: Janie Forest
Alastair Paterson

Meb'ayi tuj: Lyn Doerksen

Xnaq'tzb'il: www.christian-translation.com

K'a'chil tuj: Bible for Children
www.M1914.org

©2023 Bible for Children, Inc.

Toj u'j lu: tqanil moqa xnaq'tzb'il toj temb'il lu ex kukx
in noq tq'o'n twitz ti'j moqa in b'aj tb'incha'n ch'intl.



Ex wa'ltok ttxu' Jesús t-xe
crus jatum jaw k'o'n Jesús,
tuc'ix titz'in ttxu',
tuc'ix Mariy aju
t-xu'jil, tuc'ix
Mariy. Tej tlonte
ttxu' ex tuc'ix
ju xnak'tzben
aju c'ujla'nxix
tu'n ax
wa'ltok.



Ate Crist minti' il
o tbincha, pero oc
tk'o'n Dios kil ti'j
Crist, tu'ntzun
koc k'o'n
te tz'aklxix
tu'n Dios nok
tu'nju at kmojbabl
kib tuc'il Crist? Ero
jatz ank'in tu'n Dios
ex etz tco'pin tjak'
tipumal camic?



Ate! Jlu xi tk'o'n
Dios tuj cyk'abe,
porque ximamajtl
tu'n Dios ex
ojtzki'majtl tu'n,
tzaj cytzyu'ne ex
xi cyk'o'ne tuj
cyk'ab aj il tu'n
tjaw cyk'o'n
twitz crus ex
tu'n tcub cybyo'n.



Ex e baj tcy'iwla'n
Simeón, ex xi tma'n
te Mariy aju ttxu'
ne':—Ate c'wa'l lu
k'o'maj tu'n cycub
tz'ak nimcu
aj Mariy.



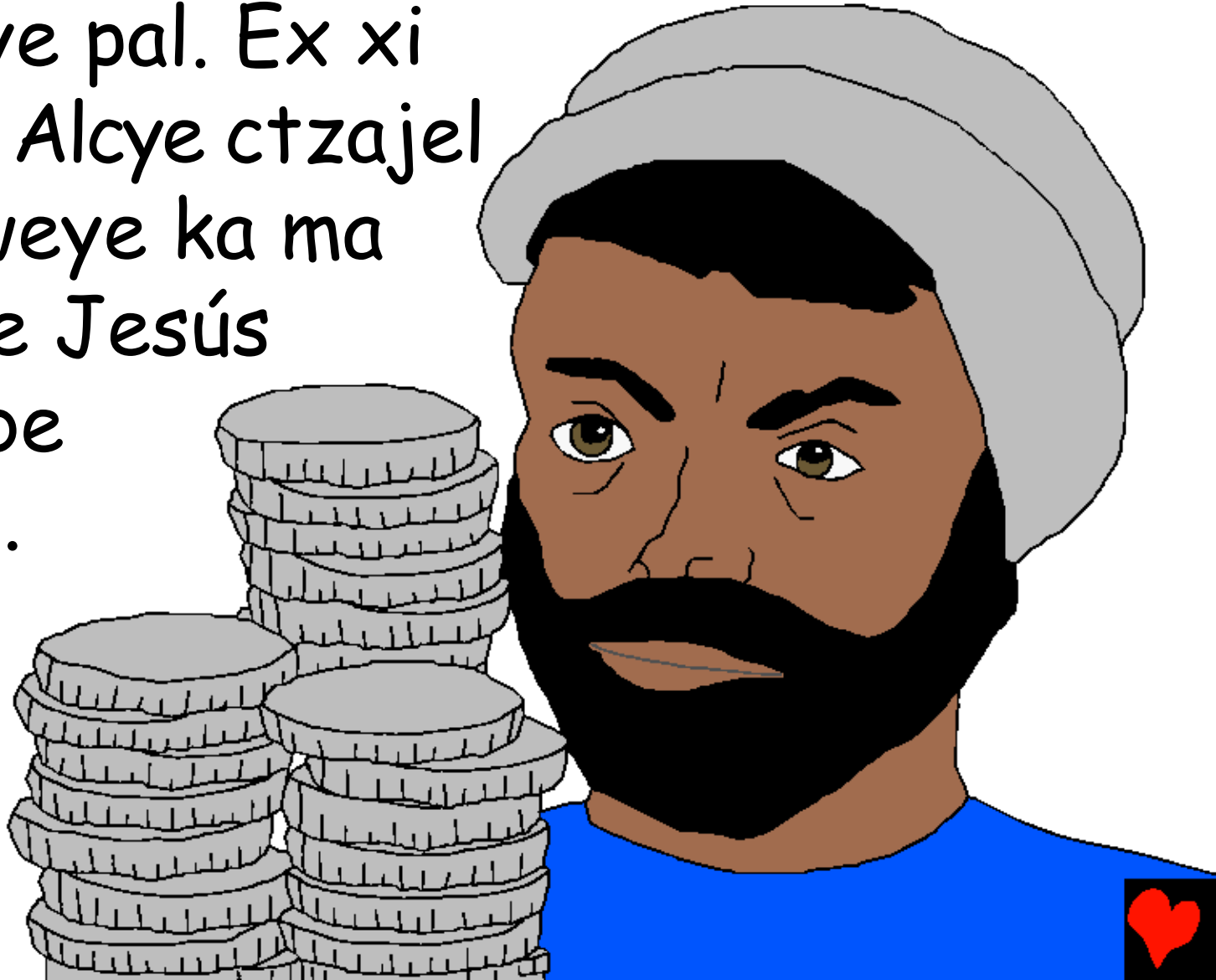
Pon jun xu'j tuc'il
Jesús, k'i'n jun
tal botey perjum
tu'n, puro wi'yilxix;
jax tko'n xu'j perjum
tibaj twi Jesús tej
k'ukltok Jesús ti'j mes.



Tej cylonte ke
t-xnak'tzben jlu,
tzaj cyk'oj: Porque
mawtlo txi c'ayit
jlu tu'n tcyaj nim
pwak twi' ex tu'n t-xi
k'ot cye meba, che chi.



At jun cyxol keju cablaj t-xnak'tzben
Jesús, Judas Iscariote tbi, xi' cyuc'il
nejenel cye pal. Ex xi
tma'n cye: Alcye ctzajel
cyk'o'ne weye ka ma
txi nk'o'ne Jesús
tuj cyk'abe
Chi Judas.
Tzajtzun
k'o'n
30 sak
pwak te.



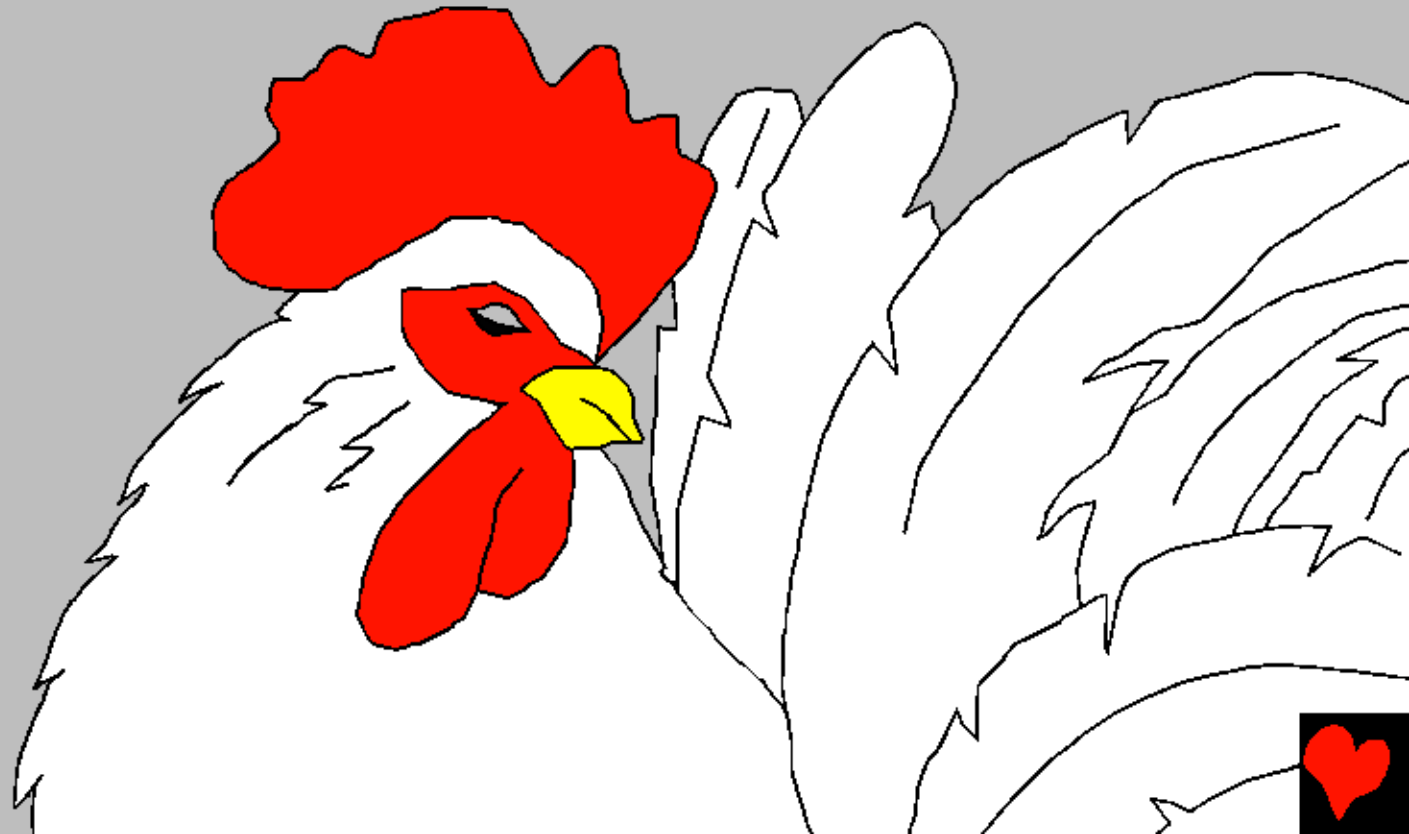
Matok in che wa'n, tzaj
ttzyu'n Jesús pan, xi
tk'o'n chjonte te Dios ex
cub tpixc'u'n, xi tk'o'n
cye t-xnak'tzben, ex xi
tma'n: Cytzyunxe ex
cywa'nxe; atzun
nximlale jlu.



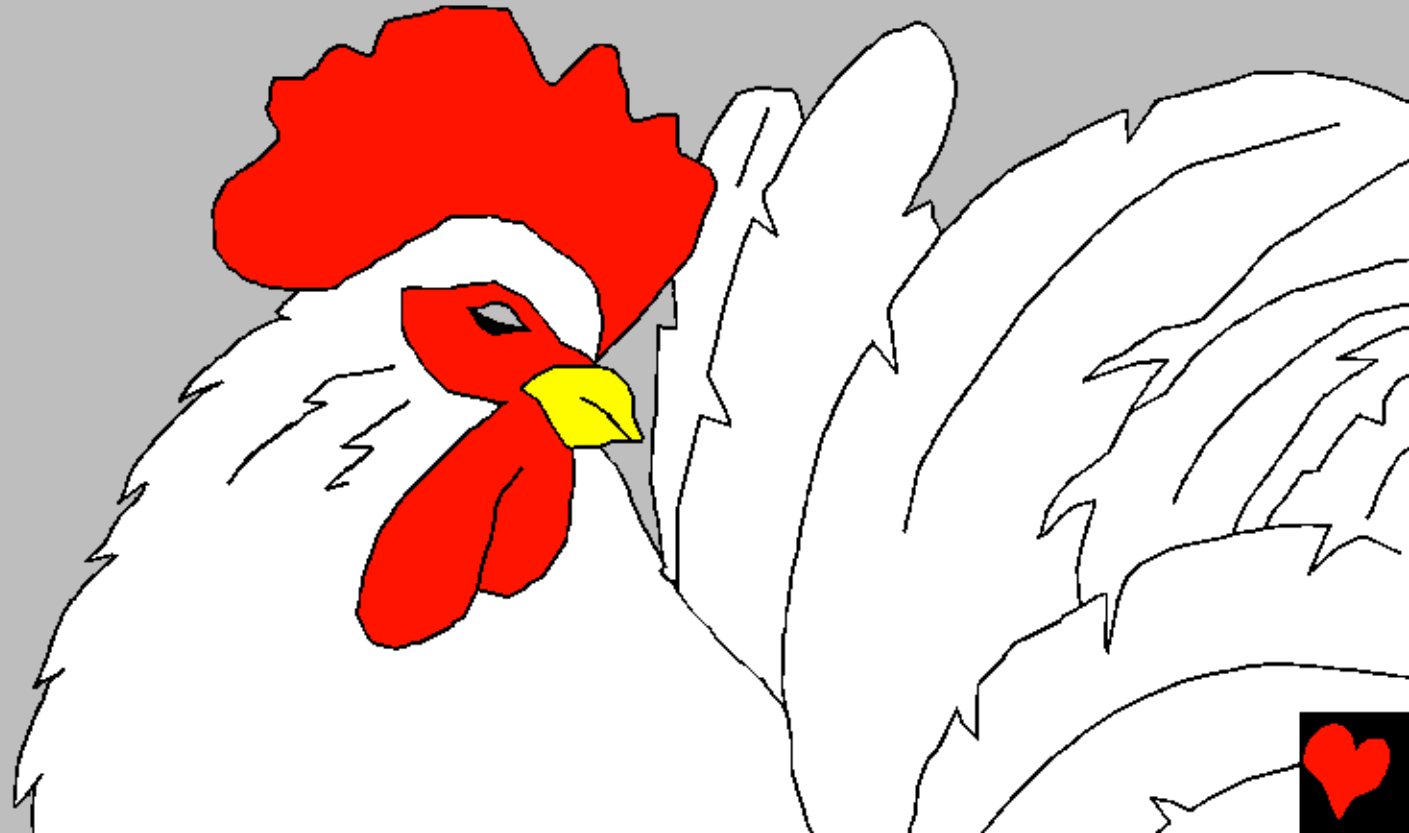
Ex tzaj ttzyu'n ju vas,
xi tk'o'n chjonte te
Dios, xi tk'o'n cye, ex
xi tma'n:—Cyc'anxe
jlu cycyakile.



Xi ttzak'we'n Pedro:—Masque cychakil
c'elel cypa'n cyib ti'ja, pero weye mlayx
tz'el npa'n wibe ti'ja, chi Pedro.



Xi tma'n Jesús te: Ax toc cxel nma'ne
teya, te konic'an ja'lo na'nxtok ttzaj
ok' tzec', ox maj cbel tewana cywitz
xjal ka minti' ojtzki'n kine tu'na, chi
Jesús te.



Pontzun Jesús
cyuc'ix ke t-
xnak'tzben tuj
jun lugar
Getsemaní tbi ex
xi tma'n cye t-
xnak'tzben: Che
kecuye tzalu,
atzun weye ma
chinxe na'l Dios
ma chixin.



Nman, ka at tumel,
cuchiwt tu'n mi'n
tic'x jlu wu'ne;
pero mya tu'n
tbant aju
weye wajbil, nok
o'cx tu'n tbant
aju teya tajbil,
chi Jesús.



Matok in yolin Jesús, pon Judas, jun
cyxol keju cablaj xnak'tzben, ex tuc'ix
nim xjal tuc'il k'i'n spad cyu'n
tuc'ix tze', e tzaj sama'n
cyu'n nejenel cye pal
ex cyu'n cytijil xjal
judiy. Pero at jun cye
keju ate'tok tuc'il
Jesús jatz ti'n t-spada,
oc ttx'emin jun
tmajen nejenel cye pal
ex bi'x el t-äcyin tu'n.



Akeju e tzaj tzyunte Jesús, xi k'i'n
Jesús cyu'n twitz ju nejenel cye pal,
Caifás tbi, atzun
cychmon cyib ke
xnak'tzal ti'j ley
cyuc'ix ke
cytijil xjal.

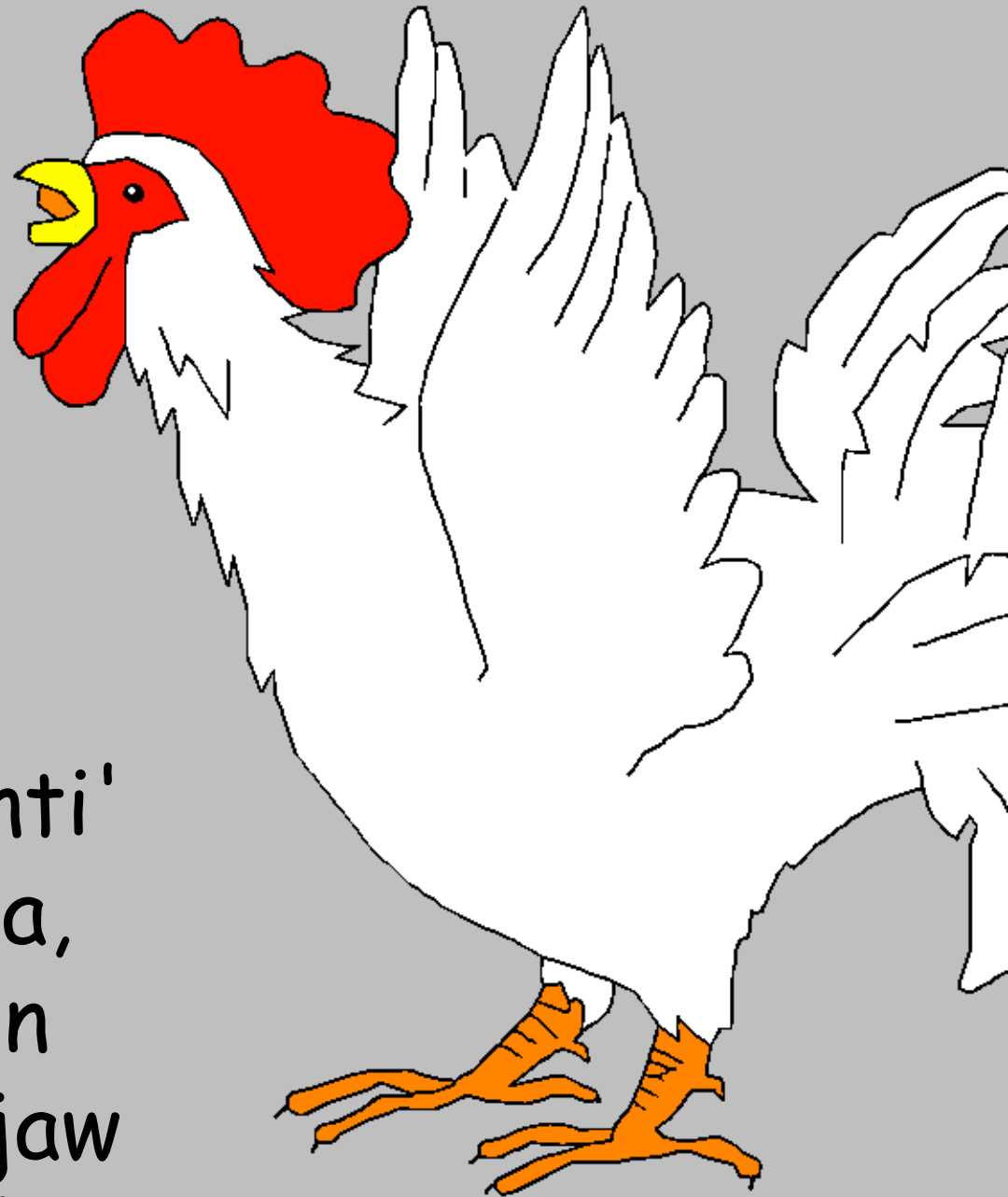



Atzunte Pedro lepchix t-xi' najchak. Te matokx e pon lak'e' ke xjal axtok ate' ex xi cyma'n te Pedro:—Ax toc icx teya ajuna cyuc'il, porque ti'j tyola junxitl tbinx nne'l knic'e ti'ja.



tojxjo qniky'in lo


Na'nxtok ttzaj
ok' tze' cbel
tewana ox maj
cywitz xjal ka minti'
ojtzki'n kine tu'na,
chi Jesús. Etztzun
Pedro ti'jtzi, ex jaw
ok'xix wen tu'n t'bis.






Ate Judas xi k'onté Jesús
tuj cyk'ab xjal, tejtzun
tlonte otook cub
t-sentens Jesús
tu'n tcyim, ...





... tzaj ta'w tuj tanmi, aj
tk'o'n aju 30 sak pwak
cye nejenel cye
pal ex cye cytijil
xjal ex tma:



A colorful illustration of a landscape. In the foreground, a large tree trunk is on the right, with a thick, braided rope tied to a branch and hanging down. The background shows rolling hills in shades of brown and green under a bright blue sky. In the bottom right corner, there is a small red heart icon on a black square background.

Cyajtzun t-xo'n Judas
aju sak pwak tuj tja
Dios, etztzun, xi'tzun,
jaw tyobin tib ex
oc tc'alo'n tkul
tu'n tcyim.

Ex o yolin Pilat juntl maj
cyuc'il, porque o tajbe tu'n
t-xi tzokpi'n Jesús tu'n.

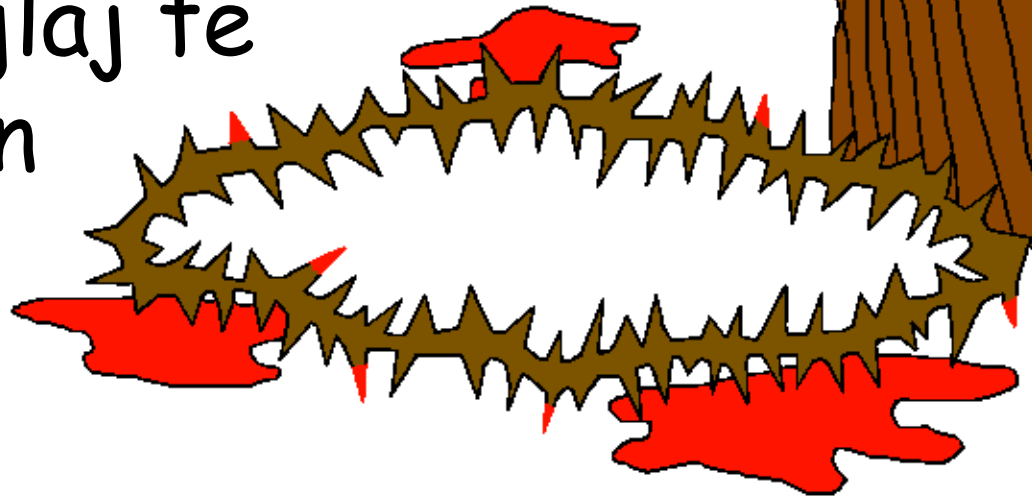
Atzun cye cucx e
jaw sch'in wen,
xi cykanin tu'n tjaw
k'o'n twitz crus.



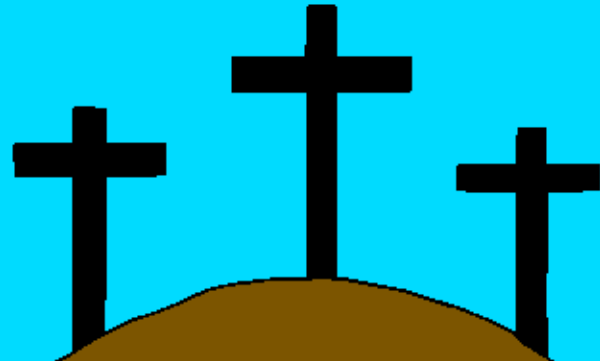
Cubtzun ti'j tnabl Pilat
cyu'n xjal \[ex cyu'n ke
nejenel cye pal cyxol xjal
judiy,\] tu'nju in
jaw tk'ajk'ajel
cywi' nimxix.



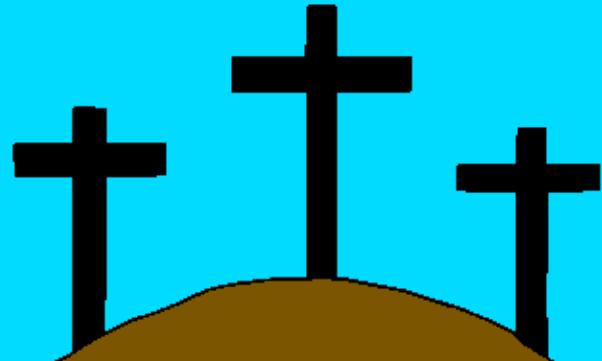
El cyi'n t-xbalun Jesús, oc
cyk'o'n jun cyak xbalun ti'j,
Tejtzun cybaj xmayin ti'j, el
cyi'n ju cyak xbalun ti'j, oc
cyk'o'n axju t-xbalun, ex xi
cyi'n tu'n tjaw cyk'o'n twitz
crus. Oc cytzuban tuj twitz,
el cyi'n ju ajlaj te
ex oc cybju'n
ti'j twi'.



Ax icx jaw cyk'o'n
cabe elek' twitz
crus junx tuc'il
Jesús, jun tuj
tbank'ab ex jun
tuj tnayaj.



Atzun cye xjal in che ic' twitz crus in
che xmayin ti'j Jesús, in xi cyyucun
cywi', Ax icx ke elek' e
oc ten ilil ti'j, akeju
e jaw k'o'n twitz
crus junx tuc'il.



Tejtzun t-xi ttz'uban
Jesús ch'in vinagre,
tma: Ma japun
tcyakil. Cubtzun
moc'e' twi' ex
cyimtzun.



E je'xtzun, baj cycyuwsa'n
ttzi pantyón, oc
cyk'o'n jun sey
ti'j abj, ex e
cyaj cyk'o'n
ke soldad
te xk'ukil.



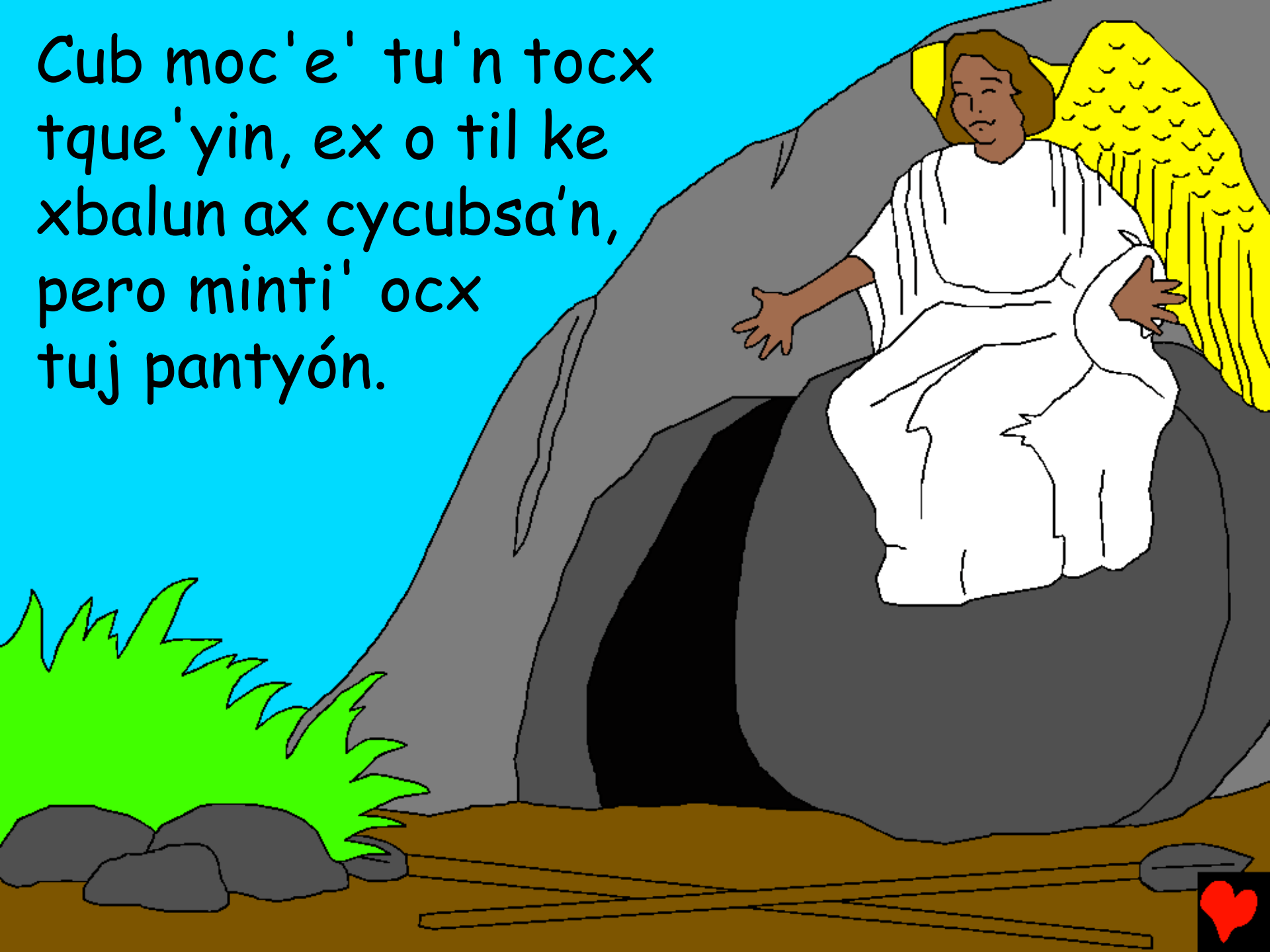
Mi a'l tzu, ma jaw
ank'in ic tza'n o
tma. Cytzaje,
cyque'yinx
jatum cub
k'o'n t-ximlal!



Tuj tnejel k'ij te seman
xi' ttzi pantyón primxix
wen atxtok kwitz;
ex o til otok tz'el
k'i'n abj ttzi
pantyón.



Cub moc'e' tu'n tocx
tque'yin, ex o til ke
xbalun ax cycubsa'n,
pero minti' ocx
tuj pantyón.



Atzunte wa'ltok twitz
pantyón in ok'; ex cucxtok
tok' cub moc'e' tu'n tocx
tque'yin tuj pantyón!



PORQUE NA'NXTOK TEL
CYNIC' TI'J JU TZ'TU
TU'JIL KA ILXIX TI'J
TU'N TJATZ ANK'
IN JESUS CYXXOL
CYIMNI!



Tejtzun t-xi tma'n jlu cye, xi
tyec'un ke tk'ab cye ex ju ttxlaj
t-xu'c. Atzun ke xnak'tzben e
tzalaj tej cylonte Kajaw. Xitzun
tma'n Jesús cye juntl maj:—Ke'
cyc'u'je. Ic tza'n ma chin tzaj
sama'ne tu'n Nmane, ax icxtzun
cyeye che xe'l nsama'ne.



Cyuc'il T-xnak'tzben

Tu'jil tyol tuj, tyol Dios,

kub'ku tkanet

Matey 26-28, Lucas 22-24, Juan 13-21

"Aju chic'babl ti'j tyola in t-spic'ba'n tuj knable
ex in tk'o'n cynabl ke xjal ch'in cynabl."

Salmos 119:130



Xh -b'aj



Porque minti' ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios
cyxol xjal tu'n tcub cysentens xjal, nok o'cx
tu'n cyclet xjal wu'ne, akine Tc'wa'l.

Tu'nju nimxix tc'ujlalil Dios cyi'j xjal,
cyja'tzun ma chin tzaj sama'ne tu'n, akine
o'cxcu jun Tc'wa'l, tu'ntzun mi'n cynaj
cycyakil keju ma che ocslan wi'je, nok o'cx
tu'n tten cychwinklal te jumajx. Porque minti'
ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios cyxol xjal tu'n
tcub cysentens xjal, nok o'cx tu'n cyclet xjal
wu'ne, akine Tc'wa'l.



Pero in tzaj tyec'un Dios ka at tc'ujlalil ki'j,
tu'nju o cyim Crist te kxel tej aj ilxtok ko'.
Pero akeju e c'monte te ex e ocslan ti'j, xi
tk'o'n cyoclen tu'n cyoc te tc'wa'l Dios. Pero
mya cyi'j xjal ma che el itz'j ex mya tu'n
cyajbil xjal ex mya tu'n tajbil xinak ma che
itz'j, nok o'cx tu'n tajbil Dios ma che oc te
tc'wa'l.

O txi nc'u'ne ke tyola tuj wanmiye tu'ntzun
mi'n nbinchane il twitza Dios! Juan 3:16

